

Retranscription·Transcription fernando belote (FERN)

15.09.2026

Conversations alternated between French and English.

Les conversations se déroulent alternativement en français et en anglais.

The conversation took place after the ceramic cyanotype workshop led by fernando.

La conversation a eu lieu après l'atelier de cyanotype sur céramique mené par fernando

English

Guillaume (Centre CLARK) : Thank you for coming to this activity. My name is Guillaume, and I work at Centre CLARK, which is co-organizing today's activity with AGIR. Through this collaboration between AGIR and CLARK, as part of the Participation culturelle dans les quartiers program of the City of Montréal, we create opportunities for artists and audiences to come together. This evening, we are joined by artist fernando belote.

Guillaume reads fernando biography and Centre CLARK land acknowledgment

Guillaume thanks AGIR's team and articule for lending us the space for the activity.

fernando: I'm a mixed-race person. My mother is half Black, half Amerindian, my father is Italian, and I come from a very multicultural family. Like you, I immigrated to Canada with my backpack, without a passport, and tried to make a living. After that, as a neurodivergent person, I had the chance and the privilege of getting scholarships and studying here, and continuing to explore art because, as a neurodivergent person, I didn't pay for my studies. I invite you to study here because it's accessible in Canada. With all the difficulties in my country, I would never have been able to be an artist. And I had the opportunity to be an artist, not only here but also internationally. It's good to be able to study. So, get to know yourself, get to know your skills, so that you can take advantage of being here.

So, in my artistic work, I do a lot of performance. You can see that I am very agitated, and I do a lot of performances which are a bit theatrical. I mix the mediums, so I do ceramics, performance, video, and sculpture. I am always learning something. And that's what I wanted to share with you today: learning and experimenting with me, because by experimenting with you, I give you a gift, but I also want to know what this aesthetic gives me, which I can use in my work later. So, it's a privilege to work with you. Don't think it's a privilege to work with me; on the contrary. And that's what I wanted to share with you.
(laughs)

So, I find AGIR's mission very interesting. I find that you, all of us here, have a lot of stories to tell. I tell my story of immigration in my artistic work. I tell my roots, I tell where I come from, and I try to make art that is Brazilian here in Canada. Because I have the art of Brazil in my body, and I can't forget it. So, my language, the way I speak, is in my work. So, we have all this heritage, all this wealth that we bring when we come here, but from time to time, whiteness makes us erase all of that. But whiteness is not the color of the skin, but rather the

systems that oppress us and don't want us to do our best. But I try to do my best, and thank you for helping me.

Now we're going to talk about the techniques. What did you understand about this chemistry, with the ceramics, with the details?

Participant: It was beautiful.

fernando: These are what we call contact prints. These are the basic principles of photography. Before, we didn't have photography; we used chemistry to expose objects to light to create a shape. So, it's a basic technique of alternative photography that persisted over time. Communities were testing the photosensitivity of elements in order to keep an imprint of something. We have an object on top of a surface, and that creates the outline of the object that we placed on top. If the object is round, the imprint is round. If the object is square, the imprint is square.

Then we're going to have a contrast between blue and white. Everything that has been exposed to light is going to become this very blue, and everything that has been hidden from light is going to become white.

The important thing about the contact print is that those flowers are like paper. They are thin. So I press them and then I put them in the light to dry them. This way, it's easier to manipulate them. So I did an atelier on cyanotypes. And then I said, why not use that in ceramics with flowers?

Any other questions?

Participant: How long does the ceramic have to stay in the dark?

fernando: It's hard to say because ceramic is porous and it's going to absorb the solution. You're going to see. Because we never know how thick it is and how much it's going to absorb. So if your piece becomes very blue and we don't have the definition of the whites, it's because it needs washing. It takes three days of washing to get the proper whites. So I dip it in water, and I leave it there for 24 hours. Then I remove that batch of water and leave it in there for another 24 hours to create a better contrast. I usually leave mine in the shower. (laughs)

Participant: Do you have to change the water every time?

fernando: Yes, you have to change the water every time.

So if you want to, you can text me. If you say, "Oh, fernando, here's a photo of my ceramic. I want to make it clearer," I can give you some advice on what to do and how to get there. OK? To be certain, I'm going to dry my ceramic in the same place. It's not 100% necessary, but it's good. Let it dry.

Participant: Is there peroxide in the box?

fernando: Yes, but when you arrive at home, empty the box, rinse the ceramic with water, and fill up the box with water. Do you want to see how I do the ceramic tiles?

Participants: Yes.

fernando: So this is a liquid ceramic.

fernando shows us how to pour ceramic liquid into the plaster mold.

Participants: How long do you wait for the liquid ceramic to harden?

fernando: About 6 hours of drying before I can remove it. So I do one per day.

Participant: One per day? So you started like 2 months ago? *(laughs)*

fernando: Yes, so my bathroom was filled all the time. *(laughs)*

Participant: What about the flowers?

fernando: I collect them, and then I dry them between sheets of paper.

You can get flowers and put them between sheets of paper, and put a book or something heavy on top of them and let them dry there for some time.

Guillaume: I think we can thank fernando again for all the efforts he put into preparing this workshop. Thank you, fernando!

Applause

Participants: Thank you!!

Français

Guillaume (Centre CLARK) : Merci d'être présent·e·s à cette activité. Je m'appelle Guillaume et je travaille au Centre CLARK, qui coorganise l'activité d'aujourd'hui avec AGIR. Dans le cadre de cette collaboration entre AGIR et CLARK, soutenue par le programme « Participation culturelle dans les quartiers » de la Ville de Montréal, nous créons des occasions de rencontre entre les artistes et les publics. Ce soir, nous accueillons l'artiste fernando belote.

Guillaume lit la biographie de fernando et le texte de reconnaissance territoriale du Centre CLARK. Guillaume remercie l'équipe d'AGIR et Articule de nous prêter leur espace pour l'activité.

fernando : Je suis une personne métisse. Ma mère est à moitié noire et à moitié autochtone, mon père est italien, je viens d'une famille très multiculturelle. Comme vous, j'ai immigré au Canada avec mon sac à dos, sans passeport, en essayant de gagner ma vie. Par la suite,

en tant que personne neurodivergente, j'ai eu la chance et le privilège d'obtenir des bourses et d'étudier ici, et de continuer à explorer l'art, parce que, en tant que personne neurodivergente, je n'ai pas eu à payer mes études. Je vous encourage à étudier ici, parce que c'est accessible au Canada. Avec toutes les difficultés dans mon pays, je n'aurais jamais pu devenir artiste. J'ai eu la possibilité de devenir artiste, non seulement ici, mais aussi à l'international. C'est bien de pouvoir étudier. Alors, apprenez à vous connaître, à connaître vos compétences, afin de profiter des possibilités qui s'offrent à vous ici.

Dans mon travail artistique, je fais beaucoup de performances. Vous pouvez voir que je suis très agité, et je réalise beaucoup de performances qui sont un peu théâtrales. Je mélange les médiums : je fais de la céramique, de la performance, de la vidéo et de la sculpture. J'apprends toujours quelque chose. Et c'est ce que je voulais partager avec vous aujourd'hui : apprendre et expérimenter avec moi. En expérimentant avec vous, je vous fais un cadeau, mais je veux aussi découvrir ce que cette esthétique peut m'apporter et comment je pourrai l'utiliser plus tard dans mon travail. C'est donc un privilège de travailler avec vous. Ne pensez pas que c'est un privilège de travailler avec moi ; c'est plutôt le contraire. C'est ce que je voulais partager avec vous. *(rires)*

Je trouve la mission d'AGIR très intéressante. Je trouve que vous, comme nous tous ici, avez beaucoup d'histoires à raconter. Dans mon travail artistique, je raconte mon histoire d'immigration. Je parle de mes racines, de mes origines, et j'essaie de créer un art brésilien ici, au Canada. Parce que je porte l'art du Brésil en moi, et je ne peux pas l'oublier. Ma langue, ma façon de parler, se retrouvent donc dans mon travail. Nous avons tout cet héritage, toute cette richesse que nous apportons avec nous lorsque nous arrivons ici, mais, de temps en temps, la blanchité nous pousse à effacer tout cela. La blanchité n'est pas la couleur de la peau, mais plutôt l'ensemble des systèmes qui nous oppriment et ne veulent pas que nous donnions le meilleur de nous-mêmes. Mais j'essaie de faire de mon mieux, et je vous remercie de m'y aider.

Maintenant, nous allons parler des techniques. Qu'avez-vous compris de cette chimie, de la céramique, des détails ?

Participant·e : C'était beau.

fernando : Ce sont ce qu'on appelle des tirages par contact. Ce sont les principes de base de la photographie. Avant l'invention de la photographie, on utilisait la chimie pour exposer des objets à la lumière et en créer une empreinte. C'est donc une technique de photographie alternative qui a perduré au fil du temps. Des communautés expérimentaient avec la photosensibilité de certains éléments afin de conserver l'empreinte de quelque chose. On place un objet sur une surface, et cela crée le contour de l'objet. Si l'objet est rond, l'empreinte est ronde. Si l'objet est carré, l'empreinte est carrée.

On obtient ensuite un contraste entre le bleu et le blanc. Tout ce qui a été exposé à la lumière devient très bleu, tandis que tout ce qui a été protégé de la lumière devient blanc.

Ce qui est important dans le tirage par contact, c'est que ces fleurs ressemblent à du papier. Elles sont fines. Je les presse, puis je les expose à la lumière pour les sécher. De cette façon, elles sont plus faciles à manipuler. J'ai donc fait un atelier sur les cyanotypes, et je me suis dit : pourquoi ne pas utiliser cette technique sur de la céramique avec des fleurs ?

D'autres questions ?

Participant·e : Combien de temps la céramique doit-elle rester dans le noir ?

fernando : C'est difficile à dire, parce que la céramique est poreuse et qu'elle va absorber la solution. Vous allez voir. On ne sait jamais exactement quelle est son épaisseur ni quelle quantité de solution elle va absorber. Si votre pièce devient très bleue et que les blancs ne sont pas bien définis, c'est qu'elle a besoin d'être lavée. Il faut trois jours de lavage pour obtenir des blancs bien définis. Je la plonge dans l'eau et je la laisse tremper pendant 24 heures. Ensuite, je change l'eau et je la laisse tremper encore 24 heures pour obtenir un meilleur contraste. Je laisse généralement les miennes dans la douche. (*rires*)

Participant·e : Est-ce qu'il faut changer l'eau à chaque fois ?

fernando : Oui, il faut changer l'eau à chaque fois.

Si vous voulez, vous pouvez m'écrire. Si vous me dites : « Oh, fernando, voici une photo de ma céramique, j'aimerais que les blancs soient plus clairs », je pourrai vous conseiller sur ce que vous pouvez faire et sur la manière d'y parvenir. D'accord ? Pour être sûr, je vais faire sécher ma céramique au même endroit. Ce n'est pas absolument nécessaire, mais c'est préférable. Laissez-la sécher.

Participant·e : Est-ce qu'il y a du peroxyde dans la boîte ?

fernando : Oui, mais quand vous rentrerez chez vous, videz la boîte, rincez la céramique à l'eau et remplissez la boîte d'eau. Voulez-vous voir comment je fabrique les carreaux de céramique ?

Participant·e·s : Oui.

fernando : Voici une pâte de céramique liquide.

fernando nous montre comment verser la céramique liquide dans le moule en plâtre.

Participant·e· : Combien de temps faut-il attendre pour que la barbotine durcisse ?

fernando : Il faut environ six heures de séchage avant de pouvoir démouler la pièce. J'en fais donc une par jour.

Participant·e : Une par jour ? Tu as donc commencé il y a environ deux mois ? (*rires*)

fernando : Oui, alors ma salle de bain était constamment remplie de pièces. (*rires*)

Participant·e : Et les fleurs ?

fernando : Je les ramasse, puis je les fais sécher entre des feuilles de papier.

Vous pouvez cueillir des fleurs, les placer entre des feuilles de papier, poser un livre ou un objet lourd par-dessus et les laisser sécher ainsi pendant un certain temps.

Guillaume : Je pense que nous pouvons remercier fernando une nouvelle fois pour tout le travail de préparation de cet atelier. Merci, fernando !

Applaudissements

Participant·e·s : Merci !!